



EN	ENCHANTING BABY BLANKET	2	NL	SNOEZIGE BABYDEKEN	6
DA	BARNEVOGNSTÆPPE I FINE FARVER	3	NO	BARNEVOGNTEPPE I FLOTTE FARGER	7
DE	ZAUBERHAFTE BABYDECKE	4	SV	BARNVAGNSFILT I FINA FÄRGER	8
FR	ADORABLE COUVERTURE POUR BÉBÉ	5	IS	KERRUTEPPI Í FALLEGUM LITUM	9
			FI	VIEHÄTTÄVÄ VAUVANPEITTO	10



CROCHET PATTERN

ENCHANTING BABY BLANKET

With larger projects, calm can truly descend. Anna did not notice how the day was waning as she was crocheting this piece. It brings a special kind of joy to gift a soft, crocheted baby blanket like this, where every stitch is crocheted with care and thought for the small recipient.

YARN

Anna and Clara's cotton yarn,
8 balls (each 50 g/160 m).

- Col 1: 3 balls. Multicoloured.
- Col 2: 2 balls.
- Col 3: 1 ball.
- Col 4: 1 ball.
- Col 5: 1 ball.

CROCHET HOOK

Size 3.5 mm.

SIZE

100 x 75 cm, depending on crochet gauge.

HOW TO CROCHET A BABY BLANKET

Using crochet hook size 3.5 mm and Col 1, chain (ch) 140. Work 6 rows of treble crochet (tr). Switch to Col 3, work 1 row tr and then 1 row double crochet (dc). Switch to Col 1 and work 1 row tr. Switch to Col 2, work 1 row tr and then 1 row dc. Col 1, work 1 row tr. Col 5, work 1 row tr. Work 1 row dc. Col 1, work 1 row tr. Col 4, work 1 row tr. Work 1 row dc. Continue stripe pattern. Repeat 5 times. Using Col 3, work 1 row tr and then 1 row dc. Switch to Col 1 and work 6 rows tr. The body of your blanket is now complete. Using Col 2, work dc around the blanket. To shape corners, work 2 dc, 2 ch, 2 dc into the same stitch. Work a total of 4 rounds. Work the final round in Col 1. Weave in ends. Press the work lightly with a steam iron.





HÆKLEOPSKRIFT

BARNEVOGNSTÆPPE I FINE FARVER

Med større projekter kan roen for alvor indfinde sig. Anna bemærkede ikke, hvorledes dagen gik på hæld, mens hun hæklede på denne kreation. Det vækker en særlig stor glæde at forære et blødt, hæklet babytæppe som dette, hvor hver maske er hæklet med omhu og tanke for den lille modtager.

GARN

Anna og Claras bomuldsgarn,
8 ngl. a 50 g/160 m.

- Fv 1: 3 ngl. Multifarvet.
- Fv 2: 2 ngl.
- Fv 3: 1 ngl.
- Fv 4: 1 ngl.
- Fv 5: 1 ngl.

HÆKLENÅL

Nr. 3,5.

STØRRELSE

100 x 75 cm, afhængig af hæklefæsthed.

SÅDAN HÆKLER DE ET

BARNEVOGNSTÆPPE

Slå 140 luftmasker (1m) op på hæklenål nr. 3,5 med fv 1. Hækl 6 rækker stangmasker (stm). Skift til fv 3, og hækkl 1 række stm og derefter 1 række fastmasker (fm). Skift til fv 1, og hækkl 1 række stm. Skift til fv 2, og hækkl 1 række stm og derefter 1 række fm. Fv 1, 1 række stm. Fv 5, 1 række stm. 1 række fm. Fv 1, 1 række stm. Fv 4, 1 række stm. 1 række fm. Fortsæt mønster (stribes-rapport) 5 gange. Hækl nu med fv 3 1 række stm og derefter 1 række fm. Skift til fv 1, og hækkl 6 rækker stm. Nu er grundtæppet klar. Hækl fm rundt i kanten med fv 2. I hjørnerne hækles 2 fm, 2 1m, 2 fm ned i samme maske for at danne hjørne. Hækl i alt 4 omgange. Slut af med en enkelt omgang i fv 1. Hæft ender, og pres arbejdet let med et dampstrygejern.





HÄKELANLEITUNG

ZAUBERHAFTHE BABYDECKE

Größere Projekte lassen es zu, dass die Ruhe voll und ganz einkehrt. Anna merkte gar nicht, wie der Tag sich dem Ende zuneigte, als sie an dieser Kreation häkelte.

Es weckt eine besonders große Freude, eine weiche, gehäkelte Babydecke wie diese zu verschenken, bei der jede Masche mit Fürsorge und Gedanken an den kleinen Empfänger gehäkelt worden ist.

GARN

Annas und Claras Baumwollgarn,

8 Knäuel (je 50 g/160 m).

● Farbe 1: 3 Knäuel. Mehrfarbig.

● Farbe 2: 2 Knäuel.

● Farbe 3: 1 Knäuel.

● Farbe 4: 1 Knäuel.

● Farbe 5: 1 Knäuel.

HÄKELNADEL

Größe: 3,5 mm.

GRÖSSE

100 × 75 cm, je nach Maschenprobe.

HÄKELANLEITUNG FÜR EINE BABYDECKE

140 Luftmaschen (LM) mit Farbe 1 häkeln.

6 Reihen Stäbchen (Stb.) häkeln. Mit Farbe 3 fortfahren. 1 Reihe Stb. und dann 1 Reihe feste Maschen (FM) häkeln. Mit Farbe 1 fortfahren.

1 Reihe Stb. häkeln. Mit Farbe 2 fortfahren.

1 Reihe Stb. und dann 1 Reihe FM häkeln. 1 Reihe

Stb. mit Farbe 1 häkeln. 1 Reihe Stb. mit Farbe 5

häkeln. 1 Reihe FM häkeln. 1 Reihe Stb. mit Farbe

1 häkeln. 1 Reihe Stb. mit Farbe 4 häkeln. 1 Reihe

FM häkeln. In diesem Streifenmuster weiterhäkeln.

5-mal wiederholen. Mit Farbe 3 fortfahren. 1 Reihe

Stb. und dann 1 Reihe FM häkeln. 6 Reihen Stb.

mit Farbe 1 häkeln. Der Hauptteil der Decke ist

nun fertig. Jetzt mit Farbe 2 den Rand der Decke

aus FM häkeln. Für die Ecken 2 FM, 2 LM und

dann in einer Masche 2 FM häkeln. Insgesamt

4 Runden häkeln. Für die letzte Rd. Farbe 1

verwenden.

Fäden abschneiden und Garnenden einarbeiten.

Die Decke mit einem Dampfbügeleisen vorsichtig

glätten.





PATRON DE CROCHET

ADORABLE COUVERTURE POUR BÉBÉ

Avec de plus grands projets, le calme peut réellement s'installer. Anna n'a pas vu le temps passer en crochétant cette pièce. Cela apporte une joie particulière d'offrir une douce couverture crochétée pour bébé, comme celle-ci, qui a été crochétée avec grand soin et attention pour un petit destinataire.

FIL

8 pelotes de fil de coton d'Anna et Clara (50 g/160 m chacune).

- 1^{re} couleur : 3 pelotes.
Une laine multicolore rendra encore mieux.
- 2^e couleur : 2 pelotes.
- 3^e couleur : 1 pelote.
- 4^e couleur : 1 pelote.
- 5^e couleur : 1 pelote.

CROCHET

Crochet de 3,5 mm de diamètre.

TAILLE

100 x 75 cm, en fonction de l'échantillon.

RÉALISATION DE LA COUVERTURE POUR BÉBÉ

En utilisant la 1^{re} couleur, commencez par monter 140 mailles chaînette (mch) sur un crochet de 3,5 mm de diamètre. Réalisez 6 rangs de brides (b). Passez à la 3^e couleur, réalisez 1 rang de b puis 1 rang en mailles serrées (ms). Passez à nouveau à la 1^{re} couleur et réalisez 1 rang de b. Passez à la 2^e couleur, réalisez 1 rang de b puis 1 rang en ms. Passez à la 1^{re} couleur, réalisez 1 rang de b. Passez à la 5^e couleur, réalisez 1 rang de b. Réalisez 1 rang en ms. Passez à la 1^{re} couleur, réalisez 1 rang de b. Passez à la 4^e couleur, réalisez 1 rang de b. Réalisez 1 rang en ms. Continuez à tricoter ce motif à rayures. Répétez l'opération 5 fois. En utilisant la 3^e couleur, réalisez 1 rang de b puis 1 rang en ms. Passez à la 1^{re} couleur et réalisez 6 rangs de b. Il ne vous reste plus qu'à réaliser les angles et le bord ! En utilisant la 2^e couleur, tricotez le pourtour de la couverture en ms. Pour former les angles, tricotez 2 ms, 2 mailles en l'air puis 2 ms dans la même maille. Au total, crochetez 4 fois le tour de la couverture. Le dernier tour doit être tricoté dans la 1^{re} couleur. Arrêtez et rentrez les fils. Passez un léger coup de fer à repasser sur l'ouvrage pour l'aplanir.





HAAKPATROON

SNOEZIGE BABYDEKEN

Kom tot rust met een groot project. Anna merkte niet eens hoe het buiten al donker werd tijdens het haken van dit stuk. Het is een waar plezier om een zacht en snoezig babydekentje cadeau te doen, gehaakt met liefde en zorg voor de kleine ontvanger.

GAREN

Anna en Clara's katoengaren,
8 bollen (elk 50 g/160 m).

- Kleur 1: 3 bollen. Veelkleurig.
- Kleur 2: 2 bollen.
- Kleur 3: 1 bol.
- Kleur 4: 1 bol.
- Kleur 5: 1 bol.

HAAKNAALD

Maat 3,5 mm.

AFMETINGEN

100 x 75 cm, afhankelijk van vastheid.

HOE HAAKT U EEN BABYDEKEN

Haak 140 lossen (l) in Kleur 1 met haaknaald maat 3,5 mm. Haak daarin 6 rijen met stokjes (stk).

Ga over op Kleur 3, haak 1 rij stk en vervolgens 1 rij vasten (v). Ga over op Kleur 1 en haak 1 rij stk.

Ga over op Kleur 2, haak 1 rij stk en vervolgens 1 rij v. Kleur 1, haak 1 rij stk. Kleur 5, haak 1 rij stk.

Haak 1 rij v. Kleur 1, haak 1 rij stk. Kleur 4, haak 1 rij stk. Haak 1 rij v. Ga door met het patroon van strepen. Herhaal dit 5 keer. Ga over op Kleur 3, haak 1 rij stk en vervolgens 1 rij v. Ga over op Kleur 1 en haak 6 rijen stk. Uw deken is nu, op de randen na, af. Haak rondom de hele deken vasten met Kleur 2. Haak bij de hoeken 2 v, 2 l, 2 v in één steek. Maak 4 toeren rond de deken. Maak de laatste toer in Kleur 1.

Werk de eindjes af. Strijk het werk lichtjes met een stoomstrijkijzer.

Werk de eindjes af. Strijk het werk lichtjes met een stoomstrijkijzer.





HEKLEOPPSKRIFT

BARNEVOGNTEPPE I FLOTTE FARGER

Med større prosjekter kan roen for alvor senke seg. Anna la ikke merke til hvordan dagen nærmet seg slutten da hun heklet på denne kreasjonen. Det vekker en spesielt stor glede å gi bort et mykt, heklet babyteppe som dette, hvor hver maske hekles med omhu og omtanke for den lille mottakeren.

GARN

Anna og Claras bomullsgarn,
8 nøster à 50 g/160 m.

- Farge 1: 3 nøster. Flerfarget.
- Farge 2: 2 nøster.
- Farge 3: 1 nøste.
- Farge 4: 1 nøste.
- Farge 5: 1 nøste.

HEKLENÅL

Nr. 3,5.

STØRRELSE

100 x 75 cm, avhengig av heklefasthet.

SLIK HEKLER DE ET BARNEVOGNTEPPE

Legg opp 140 luftmasker (lm) med heklenål nr. 3,5 med farge 1. Hekle 6 rader med stavmasker (stm). Bytt til farge 3, hekle 1 rad med stm og deretter 1 rad med fastmasker (fm). Bytt til farge 1, og hekle 1 rad med stm. Bytt til farge 2, og hekle 1 rad med stm og deretter 1 rad med fm. Farge 1, 1 rad med stm. Farge 5, 1 rad med stm. 1 rad med fm. Farge 1, 1 rad med stm. Farge 4, 1 rad med stm. 1 rad med fm. Gjenta mønsteret (striper) 5 ganger. Nå hekler De med farge 3, 1 rad med stm og deretter 1 rad med fm. Bytt til farge 1, og hekle 6 rader med stm. Nå er selve teppet ferdig. Hekle fm rundt kanten med farge 2. I hjørnene hekler De 2 fm, 2 lm, 2 fm ned i samme maske for å lage hjørne. Hekle totalt 4 omganger. Avslutt med én enkel omgang i farge 1. Fest endene, og press arbeidet lett med et dampstrykejern.





VIRKBESKRIVNING

BARNVAGNSFILT I FINA FÄRGER

Med ett större projekt infinner sig lugnet på allvar. Anna märkte knappt hur dagen gick medan hon virkade på denna skapelse. Det finns en alldeles särskild glädje i att ge bort en mjuk, virkad babyfilt som den här, där varje maska är virkad med omsorg och omtanke om den lilla mottagaren.

GARN

Anna och Claras bomullsgarn,
8 nystan à 50 g/160 m.

- Fg 1: 3 nystan. Flerfärgat.
- Fg 2: 2 nystan.
- Fg 3: 1 nystan.
- Fg 4: 1 nystan.
- Fg 5: 1 nystan.

VIRKNÅL

Nr 3,5.

STORLEK

100 x 75 cm, beroende på virkfasthet.

SÅ HÄR VIRKAR DU FILTEN

Lägg upp 140 luftmaskor (lm) på virknål nr 3,5 med fg 1. Virka 6 varv stolpar (st). Byt till fg 3, virka 1 varv st och därefter 1 v fasta maskor (fm). Byt till fg 1 och virka 1 varv st. Byt till fg 2, virka 1 varv st och därefter 1 varv fm. Fg 1, 1 varv st. Fg 5, 1 varv st. 1 varv fm. Fg 1, 1 varv st. Fg 4, 1 varv st. 1 varv fm. Fortsätt med mönstret (randningsrapport) 5 gånger. Virka nu 1 varv st med fg 3 och därefter 1 varv fm. Byt till fg 1 och virka 6 varv st. Nu är grundfilten klar. Virka fm runt kanten med fg 2. I hörnen virkar du 2 fm, 2 lm, 2 fm i samma maska för att göra hörn. Virka totalt 4 varv. Avsluta med ett varv med fg 1.

Fäst garnändarna och pressa arbetet lätt med ett ångstrykjärn.



HEKLUPPSKRIFT

KERRUTEPPI Í FALLEGUM LITUM

Í stærri verkefnum er hægt að finna sanna hugarró. Anna tók ekkert eftir því hvernig dagurinn rann sitt skeið á meðan hún var að hekla þetta teppi. Það vekur mikla ánægju að færa litlum viðtakanda mjúkt, heklað barnateppi þar sem hver lykkja er heklud með hlýlegri umhyggju.

GARN

Bómullargarn Önnu og Clöru,
8 dokkur, 50 g/160 m hver.

- Litur 1: 3 dokkur. Í mörgum litum.
- Litur 2: 2 dokkur.
- Litur 3: 1 dokka.
- Litur 4: 1 dokka.
- Litur 5: 1 dokka.

HEKLUNÁL

Nr. 3,5.

STÆRD

100 x 75 cm, eftir heklfestu.

HEKLAÐ KERRUTEPPI

Fitjaðu upp 140 loftlykkjur (ll) í lit 1 á heklunál nr. 3,5. Heklaðu 6 umferðir stuðla (st). Skiptu yfir í lit 3 og heklaðu 1 umf. st, en því næst 1 umf. fastalykkjur (fl). Skiptu yfir í lit 1 og heklaðu 1 umf. st. Skiptu yfir í lit 2 og heklaðu 1 umf. st, en því næst 1 umf. fl. Litur 1, 1 umf. st. Litur 5, 1 umf. st. 1 umf. fl. Litur 1, 1 umf. st. Litur 4, 1 umf. st. 1 umf. fl. Endurtaktu mynstrið (randamynstur) 5 sinnum. Heklaðu nú 1 umferð st. í lit 3 og því næst 1 umf. fl. Skiptu yfir í lit 1 og heklaðu 6 umf. st. Nú er grunnteppið tilbúið. Heklaðu fl um brúnina með lit 2. Við hornin á að hekla 2 fl, 2 ll, 2 fl í sömu lykkjuna til að mynda horn. Heklaðu samtals 4 umferðir. Heklaðu að endingu 1 umferð í lit 1. Gakktu frá endum og pressaðu stykkið létt með gufustraujarni.





VIRKKAUSOHJE

VIEHÄTTÄVÄ VAUVANPEITTO

Suuremmat projektit auttavat rauhoittumaan. Virkatessaan tätä työtä Anna ei huomannut päivän vaihtumista iltaan. On erityisen hieno tunne antaa lahjaksi tällainen virkattu, pehmeä vauvanpeitto, jossa jokainen silmukka on virkattu rakkaudella pientä lahjansaajaa kohtaan.

LANKA

Anna & Clara -puuvillalankaa,
8 kerää (50 g/160 m).

- Väri 1: 3 kerää. Monivärinen.
- Väri 2: 2 kerää.
- Väri 3: 1 kerä.
- Väri 4: 1 kerä.
- Väri 5: 1 kerä.

VIRKKAUKOUKKU

Koko 3,5.

KOKO

100 x 75 cm käsialan mukaan.

VAUVAN PEITON OHJE

Virkkaa 140 ketjusilmukkaa (kjs) koukulla nro 3,5 ja värillä 1. Virkkaa pylväs (p) jokaiseen ketjusilmukkaan ja tee pylväitä vielä 5 krs. Vaihda työhön väri 3, virkkaa 1 krs pylväitä (p) ja virkkaa sitten 1 krs kiinteitä silmukoita (ks). Vaihda työhön väri 1 ja virkkaa 1 krs pylväitä (p). Vaihda työhön väri 2, virkkaa 1 krs pylväitä (p) ja sitten 1 krs kiinteitä silmukoita (ks). Väri 1, virkkaa 1 krs pylväitä. Väri 5, virkkaa 1 krs pylväitä. Virkkaa 1 krs kiinteitä silmukoita. Väri 1, virkkaa 1 krs pylväitä. Väri 4, virkkaa 1 krs pylväitä. Virkkaa 1 krs kiinteitä silmukoita. Jatka raitakuviota. Toista 5 kertaa. Väri 3, virkkaa 1 krs pylväitä (p) ja sitten 1 krs kiinteitä silmukoita (ks). Vaihda työhön väri 1 ja virkkaa 6 krs pylväitä (p). Peiton pääkappale on nyt valmis. Virkkaa värillä 2 kiinteitä silmukoita (ks) peiton ympäri. Kulmien muotoilu: virkkaa 2 ks, 2 kjs, 2 ks samaan silmukkaan. Virkkaa yhteensä 4 krs. Virkkaa viimeinen kierros värillä 1. Päättele langanpäät. Höyrytä työ kevyesti silitysraudalla.

